

Sine latina lingua nullius patris filii sumus

Senza il latino siamo figli di nessuno. Riportiamolo nelle chiese e magari anche a Bruxelles

Orate fratres in latinorum

(pregate fratelli in latino)

MARCELLUS VENETIANII

versione latina

*Ave qui legis, haud equidem dubito quin existimes me, insanum, omnem
Liber, ut eiusdem moderatori Victori Feltrii, perseuaserim me. C.
annus scripsi, quam hanc Latinam epistulam. Et ipse, tanquam vos, cum
mihi latini sermonis fit mentio, de meo illo discendi ludo recognito et animo
moveor et eos doctores memoria repeto;*

*qui nondum sunt. Hos cunctos una conspiciere mihi viaeor, et summos et
ineptos et eos ipsos qui adulescentulos latino illo sermone torquebant. Ceterorum
quoque doctorum memoriam repeto, qui, iuniores, latinam linguam etsi fere-
bant, non diligebant: quod non discipuli ut ipsos magis diligeremus efficiebat. At
nunc me paenitet, nunc iuvenilem illam mente meam aspernors, nunc latini
sermonis studiosissimos illos cultores in meritam dignitatem restituo, eos contra,
qui eundem inviti colebant, a me reicio. Ille enim, non hi, recte sentiebant: sine
latina lingua nos itali tamquam parentibus orbatu pueri, tamquam nullius pa-
tris filii, tamquam ignotae cuiusdam linguae suboles sumus. Deest nobis vetus
ille sermo, deest haec iuventutis, ut ita dicam, insignis nota. Non enim latinam
originem nostram, latinum ipsum sermonem ii restituendum censuerunt, qui, ut
Cicerones pro domo sua, eo familiariissime utuntur; sed obsequium in latinis
litteras ex iis provenit, qui discendi ludos eo tempore frequentarunt, quo latinus
sermo eheu cum fabrilibus artibus (nec lignarii fabri in odio me habeant) per-
mutari poterat. Inculti enim homines, latini sermonis haudquaquam periti,
nunc veterem illum sermonem et reverentur et tamquam pulcherrimum ad-
mirantur.*

*Quo latinus enim pervagantur communes, immo universales, sermunculi, quo
latius Americani sermonis verba, quo magis nova vulgariaque orationis genera,
eo magis genuina nostra origo, genuinus ille sermo desideratur. Si veram condere
volumus Europam, latine loquamur necesse est, nec tantum ut intellegamur, sed
etiam ut observemur, Romanus illas radices repetentes. In praecipuas illas urbes
- Bruxellam, Genavam, Eboracum Novum - omitta illa obscura factiosorum ora-
tione, eo sermone divites conveniamus, qui purus, qui austerus, qui perspicuus
est. Si plane perspicueque orationem, plane perspicueque rem publicam strue-
mus. Sermo denique purus, manibus solet coniungi. (De Petrus non docet). Et
meministi: piscis Italia primum a capite foetet.*

III MARCELLO VENEZIANI

versione italiana

Ave lettore, tu penserai che ho infettato con la mia pazzia tutto Libero fino a convincere il direttore Vittorio Feltri di essere Giulio Cesare. E invece no, questa mia lettera in latino è la cosa più sensata che io abbia scritto negli ultimi 30 anni, dacchè scrivo. Anch'io come voi, quando mi nominano il latino penso alla scuola e m'intenerisce il core pensare a certi professori che non ci sono più. Li penso tutti insieme, in gruppo, i Mitici, i Pedanti, i Pedofagi, cioè i torturatori di ragazzi con il terribile latinorum. E poi penso agli altri docenti più giovani, che sopportavano il latino e non lo amavano, facendosi così più amare da noi liceali. E invece ora sono pentito, dissociato dal mio passato, a riabilitare i primi, latinisti per passione, e deplorare i secondi, latinisti per necessità. Avevano ragione loro, senza il latino noi italiani siamo tutti trovatelli, figli di nessuno, ovvero di Madre lingua ignota. Ci manca il latino come peccato originale e trauma giovanile. Quest'omaggio all'identità latina non è partito da illustri latinisti che parlano come Cicerone per proprio interesse. Ma è l'elogio che nasce da figli della scuola dell'obbligo, quando il latino divenne facoltativo e intercambiabile con l'applicazione tecnica (con tutto il rispetto per i falegnami). E' l'omaggio di barbari, cattivi latinisti, che ora scoprono la bellezza e la ricchezza del linguaggio antico.

E più dilagano gli slang cosmopoliti, le americanate linguistiche e i grugniti neo-gergali e più s'avverte il bisogno di tornare alla Casa Madre. Per far l'Europa bisogna parlare in latino. Per farsi capire, ma anche per farsi rispettare, evocando le nostre origini romane. A Bruxelles, a Ginevra, a New York liquidiamo l'esperanto dei burocrati, presentandoci con la linda e austera chiarezza del latino. La trasparenza di una costruzione lessicale è il preambolo per una trasparente costruzione politica. E una lingua pulita s'accompagna di solito a mani pulite (Di Pietro non insegna). E ricordate: il pesce Italia puzza dalla testa.